

Algemene voorwaarden SEA LEVEL B.V.

Artikel 1. Definities

- 1.1. In deze algemene voorwaarden wordt verstaan onder:
Sea Level: SEA LEVEL B.V.
Opdrachtgever: de wederpartij van Sea Level.
Overeenkomst: de overeenkomst tot door Sea Level in opdracht van Opdrachtgever te verrichten werkzaamheden.

Artikel 2. Algemeen

- 2.1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle offertes en overeenkomsten tussen Sea Level en Opdrachtgever.
- 2.2. Van deze voorwaarden kan alleen schriftelijk worden afgeweken.
- 2.3. De toepasselijkheid van door Opdrachtgever gehanteerde voorwaarden wordt uitgesloten.
- 2.4. Indien een of meerdere bepalingen in deze voorwaarden nietig zijn of in rechte vernietigd worden, dan blijven de overige bepalingen volledig van kracht. Sea Level en Opdrachtgever zullen dan in overleg treden om vervangende bepalingen overeen te komen, die qua doel en strekking overeenkomen met de oorspronkelijke bepalingen.
- 2.5. Op een overeenkomst gesloten met derden ter uitvoering van deze overeenkomst kunnen van deze algemene voorwaarden afwijkende voorwaarden van toepassing zijn.
- 2.6. Rechten uit de gesloten overeenkomst mogen niet door Opdrachtgever aan een derde partij worden overgedragen.

Artikel 3. Offerte / Overeenkomst

- 3.1. Alle offertes zijn vrijblijvend, tenzij schriftelijk anders is vermeld.
- 3.2. Een offerte of overeenkomst kan betrekking hebben op het geven van advies, het ontwerpen van een vaartuig ongeacht vorm of maat, de engineering, werkvoorbereiding, bouwbegeleiding dan wel een combinatie van deze elementen.
- 3.3. Een overeenkomst komt tot stand:
 - a. nadat een offerte door de Opdrachtgever schriftelijk is bevestigd, of
 - b. op verzoek van Opdrachtgever met de uitvoering van door Sea Level geoffreerde werkzaamheden is begonnen.
- 3.4. Indien de overeengekomen prijs, korting of levertijd berusten op een kennelijke vergissing, heeft Sea Level het recht de fouten te herstellen, of de overeenkomst te ontbinden.

Artikel 4. Advieswerkzaamheden.

- 4.1. Advieswerkzaamheden door Sea Level kunnen betrekking hebben op ontwerp, bouw, engineering of werkvoorbereiding waaronder het beoordelen van door derden uitgebrachte offertes.
- 4.2. Advies kan ook betrekking hebben op de aanbesteding en het tot stand brengen van de bouwovereenkomst tussen Opdrachtgever en werf.
- 4.3. In een advies aanvraag of –offerte wordt zo nauwkeurig mogelijk de aard en de omvang van het gewenste advies opgenomen.

Artikel 5. Ontwerp.

- 5.1. Concept ontwerp:
Dit bestaat uit door Sea Level te maken schetsen en/of omschrijvingen die Opdrachtgever een idee geeft hoe een verder ontwerp van een vaartuig op hoofdlijnen er uit zal kunnen zien. Het Concept ontwerp wordt gemaakt op basis aan door opdrachtgever verstrekte informatie en/of geuite wensen. Een Concept ontwerp is uitsluitend bestemd voor Opdrachtgever en dient, ook als documenten aan deze zijn afgegeven, strikt vertrouwelijk te worden behandeld.
- 5.2. Voorontwerp:
Op basis van het concept ontwerp wordt het vaartuig nader vorm gegeven in een Voorontwerp. Het ontwerp is een haalbaarheids-onderzoek op technisch en financieel gebied op basis waarvan een ervaren werf een eerste kostenraming kan maken. Een voorontwerp kan ook zijn een variant waarin wijzigingen zijn verwerkt ten opzichte van een eerder gemaakt Voorontwerp.
- 5.3. Definitief ontwerp:
Het Definitief ontwerp bepaalt de definitieve vormgeving van het vaartuig op basis waarvan productietekeningen kunnen worden geproduceerd. De omvang van de in het kader van een Definitief ontwerp te verrichten werkzaamheden, hangt af van de keuze van de werf waarmee de door Sea Level te verrichten werkzaamheden worden afgestemd.
- 5.4. Aan de hand van het Definitief ontwerp kan het vaartuig worden getoetst aan de in Nederland geldende wettelijke eisen en voorschriften. Opdracht tot toetsing verzorgt Opdrachtgever, tenzij uitdrukkelijk anders is afgesproken.

- 5.5. Onderdeel van een opdracht kan zijn, dat een deel van het ontwerp door een derde wordt gemaakt, zoals (o.a.) het interieur of de vormgeving op hoofdzaak.

Artikel 6. Engineering.

- 6.1. Engineeringwerkzaamheden bestaan uit het maken van gedetailleerde productietekeningen op basis van een definitief ontwerp ten behoeve van de feitelijke bouw door een werf.
- 6.2. Bij het maken van de gewenste productietekeningen, wordt zo nodig overlegd met de bouwwerf.

Artikel 7. Werkvoorbereiding.

- 7.1. Werkvoorbereiding omvat de werkzaamheden waarbij op basis van de productietekeningen informatie wordt geselecteerd en gereed gemaakt voor verwerking door de werf of andere toeleveranciers.
- 7.2. Kosten van derden zijn niet in een offerte begrepen.

Artikel 8. Bouwbegeleiding.

- 8.1. Voor zover met betrekking tot het te bouwen vaartuig van toepassing kan bouwbegeleiding o.a. omvatten:
 - a. het volgen van de bouw van het vaartuig aan de hand van de overeengekomen kwaliteit, conformiteit tekeningen, bestek en de financiële kosten
 - b. respecteren van de tijdsplanning
 - c. overleg met Opdrachtgever, werf, onderaannemers en ontwerper;
 - d. het volgen van de afwerking van het vaartuig.
- 8.2. Bij het uitvoeren van bouwbegeleiding:
 - a. treedt Sea Level op namens Opdrachtgever en vertegenwoordigt deze;
 - b. rapporteert Sea Level achteraf aan Opdrachtgever omtrent de vorderingen van de bouw en signaleert aan Opdrachtgever geconstateerde afwijkingen, de vorderingen van het herstel of vervangende werkzaamheden en kostenoverschrijdingen;
 - c. als Sea Level op de hoogte is van belangrijke afwijkingen van de oorspronkelijke tekeningen en bestek zal Sea Level zo mogelijk hierover van tevoren overleggen met Opdrachtgever.

Artikel 9. Gebruiksrechten / Regeling Intellectuele eigendom.

- 9.1. Onverminderd het hierna bepaalde geldt met betrekking tot het gebruik van door Sea Level gemaakte ontwerpen, tekeningen en berekeningen dat deze slechts **éénmaal** mogen worden gebruikt voor de bouw van een vaartuig. Herhaling van de bouw of seriebouw is derhalve niet toegestaan, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- 9.2. Tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, is het recht om een vaartuig te doen bouwen nooit exclusief.
- 9.3. Als exclusiviteit is overeengekomen, vervalt deze van rechtswege als gedurende een periode van 24 maanden geen vaartuig meer is opgeleverd of in aanbouw is genomen en binnen een redelijke termijn ook is afgebouwd.
- 9.4. Opdrachtgever is verplicht Sea Level schriftelijk te informeren omtrent de aanvang en einde van de bouw van een vaartuig onder deze overeenkomst. Deze verplichting blijft bestaan, ook indien daaruit geen financiële verplichtingen voor Opdrachtgever aan Sea Level voortvloeien.
- 9.5. Met betrekking tot een door Sea Level gemaakt ontwerp geldt het volgende:
 - a. een concept ontwerp mag nimmer door de Opdrachtgever worden gebruikt voor verdere uitwerking, noch door derden noch door Opdrachtgever;
 - b. een voorontwerp mag door de Opdrachtgever worden gebruikt voor verdere uitwerking door een derde leidende tot de eenmalige gebruik voor de bouw van een vaartuig.
 - c. een definitief ontwerp mag door de Opdrachtgever worden gebruikt voor de eenmalige bouw van een vaartuig.De rechten van Opdrachtgever onder b. en c. ontstaan niet eerder dan nadat aan Sea Level het overeengekomen factuurbedrag, rente en kosten geheel zal zijn voldaan. Tot dat moment mag Opdrachtgever een ontwerp niet gebruiken of laten gebruiken.
- 9.6. Als Opdrachtgever een ontwerp herhaald wil gebruiken voor de bouw van een vaartuig (seriebouw), komt aan Sea Level een extra vergoeding toe welke afhangt van het aantal te vervaardigen of werkelijk gemaakte vaartuigen.
- 9.7. Het is de Opdrachtgever niet toegestaan aan hem toekomstende rechten krachtens dit artikel aan derden over te dragen, zonder toestemming van Sea Level.

- 9.8. Het volledige intellectueel eigendomsrecht op ontwerpen, technische tekeningen en berekeningen (IP-recht), waaronder het auteurs- en modelrecht, komt toe aan Sea Level. Het voorgaande geldt ook in de situatie dat werk is vervaardigd door Sea Level op basis van door Opdrachtgever aangedragen informatie of gedane suggesties; er ontstaat dus nimmer een mede-eigendom op een IP-recht. Het IP-recht blijft ook toebehoren aan Sea Level in de situatie dat Opdrachtgever en Sea Level zijn overeengekomen, dat meerdere identieke of sterk op elkaar lijkende vaartuigen mogen worden gebouwd. Het aan Sea Level behorende IP-recht wordt niet aangetast of gewijzigd, ook niet als in het document veranderingen zijn aangebracht door Opdrachtgever of door derden in opdracht van Opdrachtgever.
- 9.9. Het is Opdrachtgever verboden een door Sea Level gemaakt ontwerp te doen registreren bij enige overheid instantie (waaronder het OHIM).
- 9.10. Het in bovenstaande leden bepaalde geldt eveneens voor door Sea Level aan een ontwerp gegeven naam.
- 9.11. Sea Level behoudt zich de rechten en bevoegdheden voor die haar toekomen op grond van de Auteurswet en andere intellectuele en industriële wet- en regelgeving met betrekking tot alle door haar geleverde zaken, voor zover die rechten niet aan derden toekomen.
- 9.12. Het is de Opdrachtgever verboden ontwerpen, technische tekeningen en berekeningen (IP-recht) gemaakt door of in opdracht van Sea Level te kopiëren, te laten namaken, daarin wijzigingen aan te (laten) brengen of van het ontwerp nabootsingen te vervaardigen die slechts op ondergeschikte punten van het geleverde ontwerp afwijken, dan wel direct of indirect betrokken te zijn bij dergelijke activiteiten of daarbij een belang te hebben.
- 9.13. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Sea Level is het de Opdrachtgever niet toegestaan foto's, tekeningen of beschrijvingen waarvan de IP-rechten toekomen aan Sea Level te verveelvoudigen of op te nemen in catalogi, brochures, DVD's e.d. of deze te gebruiken op een internetsite. Toestemming van Sea Level om informatie te gebruiken, betekent niet dat anderen, zoals de maker (bijv. fotograaf; externe ontwerper), geen bezwaar tegen het gebruik zou kunnen maken en laat diens rechten dan ook onverlet.
- 9.14. Voor toestemming door Sea Level tot het gebruik van een Ontwerp geldt te allen tijde, dat het copyright van Sea Level c.q. ontwerper(s) wordt vermeld en bij fotomateriaal tevens de naam van de fotograaf.
- 11.3 Levering van andere zaken geschiedt overeenkomstig de specifiek met Opdrachtgever gemaakte afspraken, of volgens de door de werf of een betrokken derde gehanteerde voorwaarden.
- 11.4 Een levertermijn is nooit fataal, tenzij de termijn uitdrukkelijk schriftelijk is gegarandeerd.
- 11.5 Indien een levertermijn afhankelijk is van de prestatie van een derde en deze overschrijdt de overeengekomen termijn, dan wordt een levertermijn, ook als deze is gegarandeerd, verlengd met de duur van de overschrijding.
- 11.6 Als Opdrachtgever van mening is dat het geleverde niet of niet geheel overeenstemt met de gemaakte afspraken, meldt deze dit uiterlijk binnen 5 werkdagen schriftelijk gemotiveerd aan Sea Level.
- 11.7 Indien blijkt dat technische berekeningen of tekeningen niet blijken te voldoen aan de specificaties, meldt Opdrachtgever dit terstond maar uiterlijk binnen drie werkdagen na ontdekking.

Artikel 12. Annulering

- 12.1 Een order kan niet zonder instemming van Sea Level worden geannuleerd. Als Sea Level meewerkt aan gehele of gedeeltelijke annulering of wijziging van een order kan zij daaraan financiële voorwaarden verbinden. Aan medewerking door Sea Level bij een bepaalde order, kunnen geen rechten worden ontleend bij andere orders.
- 12.2 Indien met het oog op de uitvoering van een overeenkomst al kosten zijn gemaakt en ingestemd wordt met gehele of gedeeltelijke annulering is de Opdrachtgever gehouden deze kosten op eerste verzoek van Sea Level aan haar te voldoen.

Artikel 13. Opschorting en ontbinding

- 13.1 Sea Level is bevoegd de nakoming van haar verplichtingen geheel of gedeeltelijk op te schorten of de overeenkomst te ontbinden, indien:
- de Opdrachtgever verplichtingen uit eerdere overeenkomsten niet, niet volledig of te laat nakomt;
 - na het sluiten van de overeenkomst Sea Level goede grond heeft te vrezen dat de Opdrachtgever de betalingsverplichting niet zal (kunnen) nakomen;
 - de Opdrachtgever verzocht is financiële zekerheid te stellen en deze zekerheid uitblijft of onvoldoende is.
- 13.2 Indien door de vertraging aan de zijde van de Opdrachtgever niet langer van Sea Level kan worden gevergd dat zij de overeenkomst op de oorspronkelijk overeengekomen condities nakomt, is Sea Level gerechtigd de overeenkomst te ontbinden.
- 13.3 Voorts is Sea Level bevoegd de overeenkomst te ontbinden indien zich omstandigheden voordoen welke van dien aard zijn dat (ongewijzigde) nakoming van de overeenkomst naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid niet langer van haar kan worden gevergd.
- 13.4 Ingeval de oorzaak van de ontbinding ligt in de risicosfeer van Opdrachtgever, of is veroorzaakt door handelen of nalaten van de Opdrachtgever, is Opdrachtgever gehouden de door Sea Level gemaakte kosten en gederfde winst te vergoeden.

Artikel 14. Aansprakelijkheid

- 14.1 Een tekortkoming van Sea Level jegens de Opdrachtgever is slechts toerekenbaar indien:
- Bij de uitvoering van de opdracht Sea Level niet heeft gehandeld met inachtneming van de voor de uitvoering van de opdracht vereiste vakkennis en middelen of niet heeft gehandeld als een zorgvuldig handelend adviesbureau; en
 - Sea Level door de Opdrachtgever binnen de daarvoor gestelde termijnen schriftelijk in gebreke is gesteld en is gesommeerd om de gevolgen van de tekortkoming binnen een redelijke termijn te herstellen, en
 - Door Sea Level niet aan de onder b. bedoelde sommatie heeft voldaan.
- 14.2 Als vaststaat dat Sea Level toerekenbaar tekort is geschoten bij de uitvoering van de opdracht, is Sea Level slechts aansprakelijk voor directe schade als gevolg van:
- De kosten voor de aanpassing van een ontwerp, berekening of tekening, indien en voor zover deze kosten voor rekening van Opdrachtgever zijn gekomen;
 - De kosten van het herstel van het gebrek en van de rechtstreeks door het gebrek ontstane schade;
 - Kosten van derden die voor rekening van Opdrachtgever zijn gekomen, voor zover deze kosten in redelijkheid noodzakelijk zijn geweest voor de realisatie van het vaartuig en door de toerekenbare tekortkoming van Sea Level geheel of gedeeltelijk opnieuw moeten worden uitgevoerd.

Artikel 10. Prijs / Onkosten / Betaling

- 10.1 De prijs is exclusief BTW en andere heffingen van overheidswege.
- 10.2 De prijs voor iedere fase van een ontwerp is gebaseerd op verdere uitwerking daarvan door Sea Level.
- 10.3 De prijs van een ontwerp is gebaseerd op het eenmalig bouwen van het vaartuig.
- 10.4 Indien de prijs is gebaseerd op de bouw van meerdere vaartuigen binnen een bepaalde tijd en uiteindelijk worden minder vaartuigen gebouwd dan heeft Sea Level het recht de prijs te verhogen tot het bedrag dat zou zijn gemoeid met de bouw van het werkelijke aantal tot dat moment gebouwde schepen.
- 10.5 Facturering door Sea Level vindt plaats dadelijk na aanvaarding van de offerte c.q. na de aanvang van de werkzaamheden.
- 10.6 **Betalingsconditie: STRIKT 14 dagen NETTO.**
- 10.7 Het vorenstaande staat er niet aan in de weg, dat Sea Level om haar moverende redenen te allen tijde kan vorderen dat zekerheid voor de nakoming van de financiële verplichtingen wordt gesteld.
- 10.8 Indien het factuurbedrag niet uiterlijk binnen de betalingstermijn is bijgeschreven op de bankrekening van Sea Level, dan is Opdrachtgever van rechtswege in gebreke zonder dat een ingebrekestelling nodig is. In dat geval is een verdragingsrente verschuldigd van 1% per maand of deel van een maand, dan wel de in Nederland geldende wettelijke rente indien deze meer bedraagt.
- 10.9 Ingeval van incasso komen alle incassokosten geheel voor rekening van Opdrachtgever, waarbij de incassokosten worden gesteld op 10% van de verschuldigde hoofdsom met een minimum van € 250.
- 10.10 Bij invordering langs gerechtelijke weg, zijn alle kosten, daaronder begrepen die van juridisch advies en bijstand in en buiten rechte, evenals alle executiekosten voor rekening van Opdrachtgever.
- 10.11 Ook als Opdrachtgever van mening is, dat de kwaliteit van de geleverde adviezen of diensten niet overeenkomt met hetgeen is gekocht, ontheft hem dit niet van zijn betalingsverplichting.

Artikel 11. Levering / Klachten

- 11.1 Levering van een Concept ontwerp geschiedt door dit te tonen aan Opdrachtgever en mondeling toe te lichten.
- 11.2 Levering van ontwerp, engineering en werkvoorbereiding worden naar keuze van Sea Level digitaal of uitgeprint aan Opdrachtgever gezonden of overhandigd.

- 14.3 Tot de in het vorige lid bedoelde directe schade behoort niet:
- Bedrijfsschade, omzet- en winstderving, gevolgschade, waardevermindering van zaken of daarmee vergelijkbare schaden;
 - Kosten die, bij een juiste uitvoering van de opdracht, voor rekening van Opdrachtgever zouden zijn geweest.
- 14.4 De in totaal op grond van de voorgaande leden vast te stellen en door Sea Level te vergoeden schade is te allen tijde beperkt tot ten hoogste het bedrag dat met de opdracht is gemoeid geweest, echter met een maximum van € 1.000.000 (zegge: één miljoen euro). Het voorgaande geldt ook als meerdere schepen zijn gebouwd en daardoor schade is veroorzaakt aan of met meerdere vaartuigen.
- 14.5 Voor andere schade dan die bedoeld in de eerste twee leden van dit artikel aanvaardt Sea Level alleen aansprakelijkheid als komt vast te staan dat deze is veroorzaakt door opzet of grove schuld die aan haar is toe te rekenen.
- 14.6 Indien de Opdrachtgever schade claimt bij Sea Level, dan is hij niettemin verplicht aan zijn betalingsverplichtingen te voldoen, zonder enige inhouding of verrekening.
- 14.7 Indien opdrachtgever of een door hem ingeschakelde derde wijzigingen aanbrengt in door Sea Level geleverde documenten of materialen, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Sea Level, vervalt de aansprakelijkheid van Sea Level en daarmee ieder recht op schadevergoeding.
- 14.8 De bevoegdheid van de Opdrachtgever zich op een tekortkoming van Sea Level te beroepen, vervalt:
- indien Opdrachtgever niet binnen bekwame tijd nadat hij de tekortkoming heeft ontdekt of redelijkerwijze had moeten ontdekken, schriftelijk en met redenen omkleed bij Sea Level heeft geprotesteerd; alsook:
 - indien Opdrachtgever niet uiterlijk vijf jaar, te rekenen vanaf de dag dat de zaken waarop de tekortkoming slaat door Sea Level zijn geleverd, heeft geprotesteerd zoals beschreven onder a.
- 14.9. Ieder vorderingsrecht uit hoofde van dit artikel vervalt, indien niet uiterlijk binnen twee jaar na een protest als bedoeld in het voorgaande artikel de rechtsvordering aanhangig is gemaakt.

Artikel 15. Overmacht / Faillissement

- 15.1 Indien sprake is van overmacht worden alle verplichtingen van die partij opgeschort tot de overmachtsituatie voorbij is. Indien de overmacht langer duurt dan acht hele weken, heeft elk der partijen het recht de overeenkomst te ontbinden.
- 15.2 Onder overmacht wordt, naast wat daaromtrent in de wet en jurisprudentie wordt begrepen, tevens verstaan import- of exportverboden door of van wege een overheid, niet of niet tijdige levering door toeleveranciers of dienstverleners van Sea Level, werkstaking door of extreem hoog ziekteverzuim van werknemers van Sea Level of van haar toeleveranciers.
- 15.3 Sea Level heeft ook het recht zich op overmacht te beroepen, indien de overmachtsituatie intreedt nadat Sea Level haar verbintenis had moeten nakomen.
- 15.4 Voor zoveel Sea Level ten tijde van het intreden van overmacht haar verplichtingen uit de overeenkomst al gedeeltelijk is nagekomen of nog zal kunnen nakomen, dan is Sea Level gerechtigd om het al nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte te factureren. De Opdrachtgever is in dat geval gehouden deze factuur te voldoen als ware het een afzonderlijke overeenkomst.
- 15.5 Indien de Opdrachtgever met een beroep op het eerste lid van dit artikel de overeenkomst ontbindt, is deze de waarde verschuldigd van de reeds door Sea Level uitgevoerde werkzaamheden.
- 15.6 Ingeval van faillissement of onder curatele stelling van de Opdrachtgever is Sea Level gerechtigd om zonder nadere reden de overeenkomst te ontbinden.

Artikel 16. Eigendomsvoorbehoud

- 16.1 Alle door of in opdracht van Sea Level geleverde zaken blijven eigendom van Sea Level totdat de Opdrachtgever alle verplichtingen jegens Sea Level volledig is nagekomen. Indien enige factuur onbetaald is gebleven, strekt het eigendomsrecht zich ook uit tot alle goederen die eerder zijn geleverd en waarvan de factuur wel door Opdrachtgever is voldaan.
- 16.2 Door Sea Level geleverde zaken, die onder haar eigendomsrecht vallen, mogen slechts in het kader van een normale bedrijfsuitoefening worden doorverkocht.
- 16.3 De Opdrachtgever is niet bevoegd de onder het eigendomsvoorbehoud vallende zaken te verwerken, te verpanden of op een andere wijze te bezwaren.
- 16.4 Indien door derden beslag wordt gelegd op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken, dan is de contractspartij verplicht de beslaglegger op het eigendomsvoorbehoud te wijzen en Sea Level terstond te informeren.

Artikel 17. Toepasselijk recht / Geschillen

- 17.1 Op alle overeenkomsten is Nederlands recht van toepassing.
- 17.2 Partijen zullen steeds trachten een gerezen geschil in der minne op te lossen, alvorens door de ene of de andere partij een beroep op de rechter of op arbitrage wordt gedaan.
- 17.3 Alle uit of in verband met deze overeenkomst voortvloeiende geschillen worden onderworpen aan Arbitrage te Rotterdam overeenkomstig het TAMARA Arbitragereglement zoals dit luidt bij het aangaan van de overeenkomst en dat is te raadplegen op www.tamara-arbitration.nl
- 17.4 Met betrekking tot geschillen die beperkt zijn tot nakoming van financiële afspraken ('incasso'), aanvaarden beide partijen dat door de Secretaris van de Stichting TAMARA één arbiter wordt benoemd.
- 17.5 De voorgaande geschillenregeling is ook van toepassing indien de zaken geheel of gedeeltelijk in het buitenland worden geleverd en / of de Opdrachtgever in het buitenland is gevestigd of woonachtig is, tenzij uit de wet dwingend anders voortvloeit.
- 17.6 De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag wordt uitgesloten.

Artikel 18. Vertaling, versies

- 18.1 Ingeval deze voorwaarden in een andere taal ter beschikking zijn gesteld, en zich een geschil over interpretatie of uitleg voordoet, prevaleert te allen tijde de in de Nederlandse taal gestelde tekst.
- 18.2 Van toepassing is steeds de laatste versie zoals die gold ten tijde van de totstandkoming van de overeenkomst.

Muiden, **Versie 18 november 2010**